

* -/U1/U2= napięcie wtórne

* -/U1/U2= tension secondaire

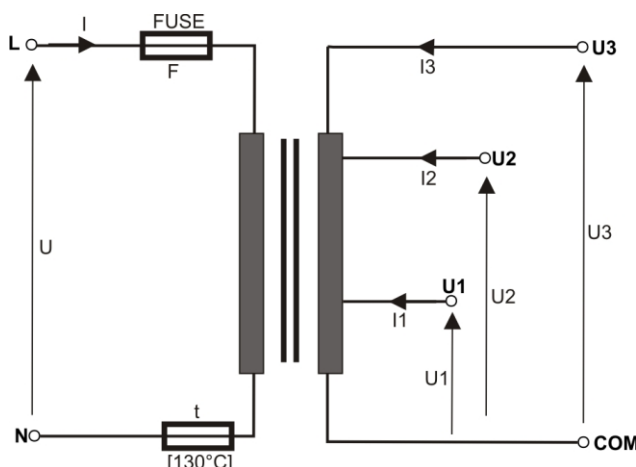
PL

1. Opis techniczny.

1.1. Przeznaczenie.

Le transformateur **AWT xxx** przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających napięcia AC : U1, U2 lub U3. Moc odbiorników dołączonych do zacisków transformatora nie może przekroczyć jego mocy znamionowej.

1.2. Schemat elektryczny.



1.3. Opis złącz i elementów transformatora.

Élément	Opis
L-N	złącze uzwojenia pierwotnego, zasilania 230V/AC
COM-U1-U2-U3	złącze uzwojenia wtórnego, napięcia wyjściowe
F	bezpiecznik topikowy w obwodzie zasilania (230V/AC)
t	bezpiecznik termiczny 130°C (niepowracalny)

2. Montaż.

Transformator przeznaczony jest do zamontowania do instalacji stałej.

Montaż może zostać przeprowadzony tylko przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje sieci energetycznych ~230 V.

Ponieważ transformator zaprojektowany jest do pracy ciągłej nie posiada wyłącznika zasilania, dlatego należy zapewnić właściwą ochronę przeciążeniową w obwodzie zasilającym. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

Transformator powinien być montowany w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza (RH=90% maks. bez kondensacji) i temperaturze zakresu -10°C do +40°C. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół transformatora.

Transformator należy montować w urządzeniu końcowym (szafy sterownicze, kasety, obudowy) którego obudowa zapewnia ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.



Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że napięcie w obwodzie zasilającym 230 V AC jest odłączone.

1. Zamontować transformator na płaskim podłożu wkrętami (x4) lub za pomocą uchwytu **AWO 466 (20VA-40VA)** lub **AWO467 (50VA-80VA)** na listwie TS35 (DIN 46277 B1).

2. Le transformateur **AC 230V L-N** est un appareil de mesure de la tension d'alimentation ~230V.

3. Podłączyć wyjście transformatora do urządzenia.

Uwagi : podłączyć wymagane napięcie U1, U2 lub U3 dla danego urządzenia zwracając uwagę aby maksymalna moc odbiorników nie przekraczała dopuszczalnej mocy transformatora.

4. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.

Uwagi : zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.

5. Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230V), regulacje lub konfiguracje : zgodnie z procedurą producenta systemu, urządzenia.

FR

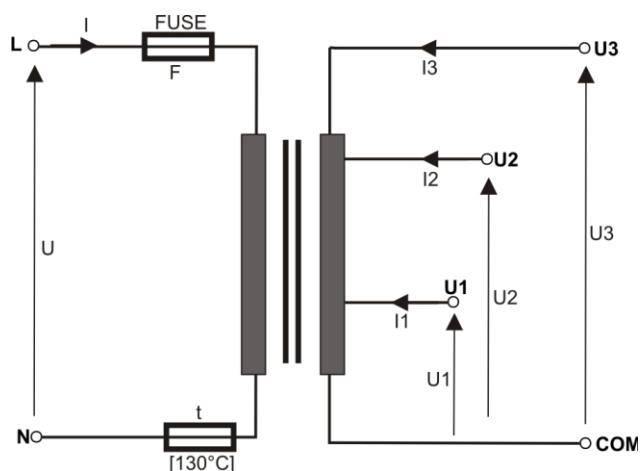
1. Description générale.

1.1. Destination.

Le transformateur **AWT xxx** est conçu pour l'alimentation d'équipements nécessitant une tension alternative : U1 ou U2 ou U3.

La puissance des appareils connectés aux bornes ne doit pas dépasser la puissance du transformateur.

1.2. Schéma électrique.



1.3. Description des éléments et des connecteurs d'alimentation.

Élément	Description de l'élément
L-N	Connecteur du circuit primaire, (~230 V) connecteur d'alimentation
COM-U1-U2-U3	Connecteur du circuit secondaire, connecteur de tension de sortie
F	Fusible dans le circuit d'alimentation (~230 V)
t	Fusible non compressible 130°C

2. Installation.

Le transformateur est destiné uniquement à être raccordé à une installation fixe.

Le transformateur doit être installé par un installateur qualifié, titulaire des certificats requis et nécessaires dans le pays concerné pour le raccordement (interférence) des systèmes de 230 V CA et des installations à basse tension.

Le transformateur étant conçu pour un fonctionnement continu et n'étant pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt, la ligne d'alimentation doit être dotée d'une protection appropriée contre les surcharges. L'utilisateur doit être informé de la manière de déconnecter le transformateur du réseau (généralement au moyen d'un fusible séparé dans la boîte à fusibles). L'installation doit être conforme aux normes et à la législation en vigueur.

Le transformateur doit être installé à l'intérieur, dans un endroit où l'humidité de l'air est normale (HR=90% max. sans condensation) et où la température est comprise entre -10°C et +40°C. Prévoir une circulation d'air suffisante autour du transformateur pour le refroidissement par convection.

Le transformateur doit être installé dans l'appareil final (armoires de commande, cassettes, boîtiers) dont le boîtier offre une protection contre les chocs électriques.



Attention ! Avant de commencer l'installation, il est nécessaire de s'assurer que la tension du circuit de 230 V CA est coupée.

1. Monter le transformateur sur une surface plane, ou en utilisant le support **AWO466 (20VA-40VA)** ou **AWO467 50VA/80VA** avec le bus d'installation TS35 (DIN 46277 B1).
2. Les conducteurs d'alimentation ~230V doivent être raccordés aux bornes **L-N 230V / AC** des transformateurs.
4. Connecter le transformateur à un appareil à l'aide des câbles installés.
Remarques : Si nécessaire, effectuer les autres connexions requises pour le bon type de système/appareil.
5. Si nécessaire, effectuer les autres raccordements requis pour le bon type de système / dispositif.
Remarques : conforme aux exigences et aux recommandations du fabricant.
6. Démarrer le système (allumer ~230V), régler ou configurer : selon la procédure du système du producteur.

3. Parametry techniczne / Données techniques.

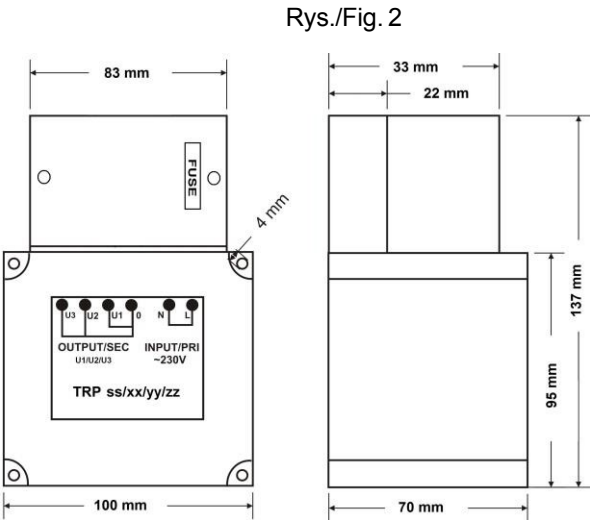
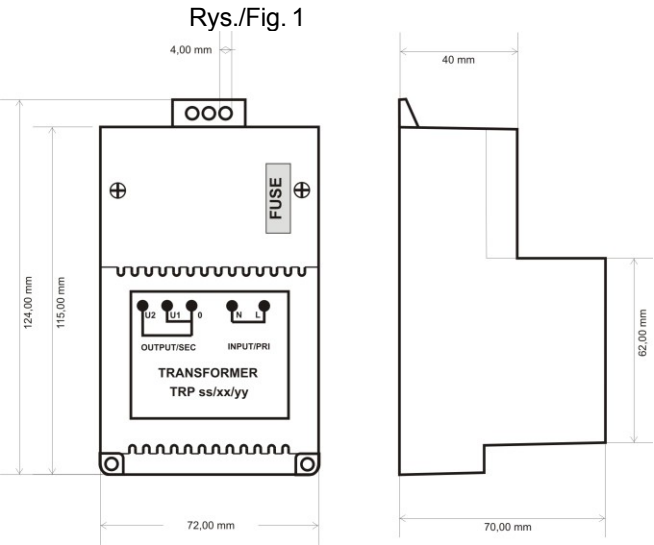
Tab 1.

PARAMETRY TECHNICZNE	DONNÉES TECHNIQUES	
Napięcie zasilania	Tension d'alimentation	230V/AC, 50Hz (-15%÷+10%)
Tension d'alimentation U1/U2/U3	Tension d'alimentation U1/U2/U3	Tab. 2
Prąd wyjściowy nominalny I1/I2/I3	Courant de sortie nominal I1/I2/I3	Tab. 2
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe i przeciążeniowe	Protection contre les courts-circuits et les surcharges	Bezpiecznik / Fuse Tab. 2
Protection thermique	Protection thermique	130^(o) C (niepowracalne) Fusible non compressible 130°C
Złącza podłączeniowe	Bornier	AWG 24-12 2,5mm²
Obudowa :	Boîtier :	PC/ABS UL94-V0 IP 30
Temperatura pracy / Klasa cieplna	Température de fonctionnement / Classe thermique	-10°C÷+40°C Ta 40B
Wilgotność względna RH - max.	Humidité relative RH -max.	90 [%]
Wymiary (szer x wys x głęb) TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	Dimensions (L x H x P) TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	72 x 115 x 70 [mm,+/-2] Rys./Fig. 1 100 x 137 x 70 [mm,+/-2] Rys./Fig. 2
Waga netto TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	Poids net TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	0,67/1,12 [kg, +/-10g] 1,10/1,51 [kg, +/-10g]
Waga brutto TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	Poids brut TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	0,72/1,17 [kg, +/-10g] 1,20/1,60 [kg, +/-10g]

Tab.2

Parametry techniczne transformatorów : TRP Caractéristiques techniques des transformateurs : TRP							
KOD / CODE NAZWA / NAME	S	U	I	U1/U2/U3	I1/I2/I3	F	t
AWT 050 TRP 20/16/18	20VA	230V/AC	0,12A	16 V lub 18 V ou	1,2A/1,0A	T 200mA/250V	130°C
AWT 053 TRP 20/12/14	20VA	230V/AC	0,12A	12 V lub 14 V ou	1,6A/1,4A	T 200mA/250V	130°C
AWT 150 TRP 40/16/18	40VA	230V/AC	0,20A	16V/18V	2,2A/2,0A	T 315mA/250V	130°C
AWT 500 TRP 50/16/18/20	50VA	230V/AC	0,25A	16V lub 18V lub 20V ou ou	3,0A lub 2,8A lub 2,5A ou ou	T 500mA/250V	130°C
AWT 800 TRP 80/16/18/20	80VA	230V/AC	0,4A	16V lub 18V lub 20V ou ou	5,0A lub 4,5A lub 4,0A ou ou	T 630mA/250V	130°C

Opis/ Description :
S - Moc / Puissance nominale
U - Napięcie zasilania / Tension d'alimentation
I - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230V / Current draw at nominal load, from network ~230V
U1/U2/U3 - Napięcia wtórne / Tension secondaire
I1/I2/I3 - Nominalny prąd wyjściowy / Courant nominal de sortie
F - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fuse F in the primary windings of the transformer
t - bezpiecznik termiczny niepowracalny 130°C / Nonresettable fuse 130°C



OZNAKOWANIE WEEE

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.



W Polsce zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m.in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MARQUE DEEE

Les déchets de produits électriques et électroniques ne se mélangent pas avec les déchets ménagers généraux. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques usagés, conformément à la législation de la directive DEEE, qui ne s'applique qu'à l'UE.

Ogólne warunki gwarancji

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl
ZOBACZ

Pulsar sp. j.

Siedlec 150,
32-744 Łapczyca
Tel. (+48) 14-610-19-40
e-mail : biuro@pulsar.pl
[http:// www.pulsar.pl](http://www.pulsar.pl)



This document has been automatically translated. The translation may contain errors or inaccuracies. In case of doubt, please refer to the original version of document or contact us.